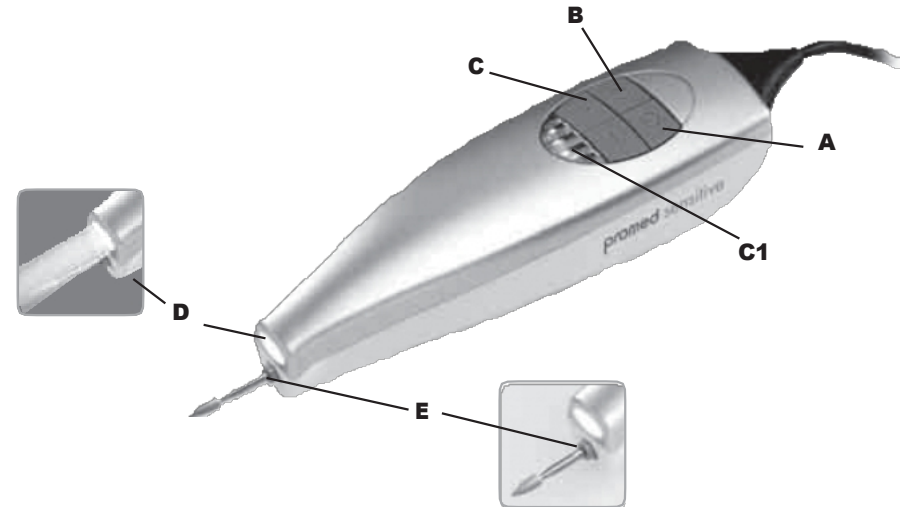




PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

POPIS ZAŘÍZENÍ

- A** Zapnuto/Vypínač
B Otáčení ve směru hodinových ručiček/proti směru hodinových ručiček
C regulace otáček
C1zobrazení otáček
D osvětlení
E Rychloupínací uzávěr

Návod k obsluze uschovejte na bezpečném místě!



Pozorně si přečtěte návod k obsluze, před prvním použitím spotřebiče.

Děkujeme, že jste si zakoupili manikúru a pedikúru **Promed sensitive** a pedikúru.

Vybrali jste si výrobek německé kvality od jednoho z předních výrobců v oblasti předních výrobců přístrojů pro péči o pokožku a nehty. Kdekoli zakoupíte **výrobky Promed**, můžete získat odborné poradenství nebo se na nás obrátit se svými dotazy. Můžeme vám zprostředkovat kontakt na poradce. Přístroj byl speciálně vyvinut pro použití jako přístroj na manikúru a pedikúru pro soukromé domácí použití.

ZÁRUČNÍ LIST | WARRANTY CARD | CARTE DE GARANTIE | CERTIFICATO DI GARANZIA | TARJETA DE GARANTÍA |

ZÁRUČNÍ KARTA | Гарантийный талон | KARTA GWARANCYJNA | GARANTIKORT | TAKUUKORTTI

Označení přístroje - Device classification - Désignation de l'appareil - Denominazione dell'apparecchio - Denominación del aparato - Naam apparaat - Название прибора - Oznaczenie urządzenia - Apparatus benämning - Laitteen nimi
Ostopäivä

promed sensitive
obchodníka)

Jednotka péče o manikúru a pedikúru - Manicure and pedicure care unit - Appareil de soins de manucure et de pédicure - Strumento per manicure e pedicure - Aparato de manicura-pedicura - Verzorgingsapparaat voor de manicure en pedicure - Прибор для ухода за ногтями a případně byl přiložen doklad o koupi (faktura z a manikúru a pedikúru).
reklamaci Vårdapparat för manikyr och pedikyr - Käsi- ja jalkojenhoitoalaite

Seriennummer - Sériové číslo - Numéro de série - Numero di serie - Número de serie - Seriennummer - Серийный № - Numer seryjny - Sarjanumero

Jméno/adresa kupujícího - Jméno/adresa zákazníka - Nom/adresse du client - Nome/indirizzo dell'acquirente - Nombre/dirección del cliente - Naam/adres van de koper - Фамилия / адрес потребителя - Nazwisko/adres Kupującego - Köparens namn/adress - Östajännimi/osoite

(Kaufdatum - Purchase date - Date d'achat - Data di acquisto - Fecha de compra)
(Koopdatum -) (Дата)(покупки) (-)Datakupna- Kõpdatum -

Razítka/podpis obchodníka - Dealers stamp/signature - Cachet/Signature du (razítka/podpis

commerçant - Timbro/Firma del venditore - Sello/Firma del establecimiento - Stempel/handtekening van de dealer - Печать / подпись продавца - Piecząt/Podpis dealera - Distributörens stämpel/underskrift - Kauppiiaan leima/allekirjoitus

Důležité: V případě reklamace je nezbytné, aby byl záruční list vyplněn v plném rozsahu V případě potřeby přiložte k přístroji doklad o koupi (fakturu). - **Důležité:** V záruční případě vraťte spolu s monitorem i kompletně vyplněný záruční list. - **Important:** V případě vrácení záruky je nutné předložit záruční list. - **Important:** Accludere sempre il certificato di garanzia compilato in ogni sua parte - **Important:** En el caso de ser necesaria la utilización de la tarjeta de garantía, deberá remitirse totalmente cumplimentada junto con el aparato. - **Belangrijk:** In geval van een garantieclaim in ieder geval de volledig ingevulde garantiekaart en eventueel het bewijs van aankoop (rekening) bij het apparaat insluiten. - Важно: При возникновении потребности в гарантийном ремонте обязательно приложить к прибору полностью заполненный гарантийный талон и - при необходимости - также и чек, подтверждающий факт покупки (оплаты счёта). - Wazna informacja: W przypadku realizacji roszczenia gwarancyjnego do urządzenia dołączony należy koniecznie kompletnie wypełniony kartę gwarancyjną i w razie potrzeby dowód kupna-sprzedaży (faktura). - **Viktigt:** I garantifall, bifoga ovillkorligen det fullständigt utfyllda garantikortet och, vid behov, beviset på köpet (räkning). - **Tärkeää:** Takuutapauksessa laitteen mukana on ehdottomasti liitettävä kokonaan täytetty takuukortti ja mahdollisesti kauppakuiti (lasku).

POPIS ZAŘÍZENÍ

Zakoupením sady **Promed sensitive** získáte skvělou manikúrní/pedikúrní sadu s elegancí, luxusním a snadným použitím a profesionálním příslušenstvím pro broušení. Snadno se používá a je ideální pro péči o ruce, nohy a nehty, zejména pro ošetření zarostlých, silných a dřevnatých nehtů a pro ošetření mozolů a otlaků. Je vhodný také pro kosmetickou péči o ruce, nehty a umělé nehty. **Sada Promed sensitive care** pomáhá spolehlivě a šetrně a její použití je obzvláště praktické. Přístroj je vybaven bezpečným, automaticky se uzavírajícím zásuvným uzávěrem, který je určen pro četné brusné nástavce a příslušenství v dentálních rozměrech (ø 2,332 - 2,350 mm).

My, výrobce, nemůžeme nést žádnou odpovědnost za zranění nebo škody na osobách nebo majetku, které vzniknou v důsledku nedodržení těchto pokynů.

D o u f á m e, ž e se vám bude vaše nové zařízení **Promed sensitive** dobře používat. V následujících řádcích bychom vás rádi seznámili s přístrojem. Před prvním použitím zařízení si prosím přečtěte návod k použití.

Rozsah dodávky:

Přístroj včetně kabelu, transformátorové zástrčky a pouzdra, 40dílné brusné sady s čisticím kartáčem a utěrkou z mikrovlákna. Další nástavce jsou k dispozici u specializovaných prodejců. Vyžádejte si podrobné poradenství!

CZ

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

INFORMACE O ZAŘÍZENÍ / PŘÍSLUŠENSTVÍ

CZ

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Před uvedením do provozu zkontrolujte, zda je dodávka kompletní. Dodávaný síťový adaptér je elektronická napájecí jednotka určená pro provozní napětí 100 V~ až 240 V~.

- Pro **citlivý motor Promed** se používá vysoce výkonný motor.
se používá pro Promed sensitive. Elektronická regulace otáček umožňuje plynulou regulaci otáček brusného kotouče. Zařízení má pravotočivý/levotočivý chod (přepínatelný).
- Držák brusného kotouče přijímá všechny běžně dostupné brusné kotouče se stopkou ve standardizované stomatologické velikosti 2 332 mm až 2 350 mm. Pro zajištění co nejdelší životnosti držáku brusného kotouče používejte pouze kvalitní brusné kotouče se zaoblenými konci stopek a maximální délkou stopky 36 mm!
- Při odkládání rukojeti dolů bezpodmínečně dbejte na to, aby se brusný talíř nedostal do kontaktu s okolím. Hrozí nebezpečí stlačení hřídele a jejího poškození.

se stává nevyváženým. Nevyváženost brusného kotouče vede k poškození násadce!

- Brusné kotouče můžete získat u místního specializovaného prodejce nebo u **společnosti Promed** (www.promed.de).
- Pro zajištění hygienických pracovních podmínek je nutné brusné kotouče po použití dezinfikovat.
- Ruční nástavec smí být dezinfikován pouze pomocí dezinfekce otěrem.

INFORMACE O PŘÍSTROJI /

PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Informace o vhodných dezinfekčních prostředcích a produktech **získáte** u **společnosti Promed**;

Pro dezinfekci přístrojů a abrazivních prostředků:

Pro dezinfekci povrchů a přístrojů:

Promed Pure ID (číslo výrobku 330810):

Pro dezinfekci povrchů a zařízení: **Promed Pure FD** (kat. č. 330815).

K dezinfekci a čištění nástrojů a brusných materiálů:

Promed UC 50 (č. položky 330210).

UVEDENÍ PŘÍSTROJE DO

PROVOZU



Síťová zástrčka je určena jako odpojovací zařízení. Zajistěte, aby byla síťová zástrčka zapojena do snadno přístupné síťové zásuvky.

- A.** Spotřebič funguje pouze tehdy, je-li připojen k elektrické síti. Před spuštěním Zapojte síťový adaptér do zásuvky.

- B.** Vložte požadovaný brusný kotouč do držáku, který je součástí spotřebiče. Spotřebič je připraven k provozu.

C. Vypínač

Tlačítko zapnutí/vypnutí **(A)** se nachází na horní straně spotřebiče. Jedním stisknutím (0,5 sekundy) spotřebič zapnete nebo vypnete.

D. Otáčení ve směru hod. ručiček/proti směru hod. ručiček

Tlačítko pro otáčení ve směru/proti směru hodinových ručiček **(B)** je umístěno na horní straně. Jeho jedním stisknutím zapnete otáčení ve směru nebo proti směru hodinových ručiček. Přepnutí lze provést i za chodu spotřebiče.

CZ

CS

FR

IT

ES

NL

PL

SE

UVEDENÍ SPOTŘEBIČE DO PROVOZU

CZ

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

E. Regulace otáček

Stisknutím tlačítka rychlosti **(C)** na "+" se rychlost zvýší, stisknutím "-" se rychlost sníží. Rychlost se mění pomalu.

F. Zobrazení rychlosti

Pět LED diod **(C1)** je uspořádáno v řadě před ovladačem rychlosti. Při trvalém stisknutí tlačítka "+" se rychlost zvyšuje a světelný indikátor se rozsvěcuje zleva doprava. Pokud svítí všechny kontrolky, spotřebič pracuje na maximální rychlost. Pokud nepřetržitě stisknete tlačítko "-", rychlost se sníží a světelný indikátor se rozsvítí směrem dolů.

zhasíná zprava doleva, dokud spotřebič nepracuje na minimální rychlost.

G. Před prvním použitím ručního přístroje

běží přibližně 30 minut při přibližně 8 000 otáčkách za minutu. To je nutné k obroušení kartáčů motoru.



Poznámka:

Rozdíl v hlučnosti chodu mezi otáčením ve směru a proti směru hodinových ručiček je normální a je způsoben broušením v kartáčích motoru nebo chodem v kuličkových ložiscích.

V případě poruchy:

- Zkontrolujte správné napájení.
- Pokud se tím problém nevyřeší, obraťte se na servisní středisko.

ZVLÁŠTNÍ VLASTNOSTI KVALITY

Rychloupínací kleština:

Rychloupínací kleština umožňuje rychlou, snadnou a plynulou výměnu brusných kotoučů. Hřídel se automaticky zajistí, jakmile se brusný kotouč začne otáčet.

Osvětlení

Nad vstupem pro bity v přední části jsou dvě LED svítilny **(D)**, které po zapnutí přístroje automaticky osvětlují brusnou plochu.

Ochrana proti zablokování

Blokovací ochrana zabraňuje poškození spotřebiče. V takovém případě jej restartujte.

POUŽITÍ

Péče o pokožku a nehty není jen záležitostí, která je indikována v případech odpovídajícího utrpení, ale také kosmetickou záležitostí.

Začněte zkracováním a tvarováním nehtů. Ty je třeba pilovat rovně, aby se zabránilo bolestivému zarůstání do kůže. Tomuto zarůstání zabrání mikrojemné pilování safírovým kotoučem. Problematické mozoly se vždy tvoří v místech, kde je noha příliš namáhána, obvykle na patě, plosce nohy a na boku palce. Mozoly ošetřete safírovým kuželem nebo ještě lépe drenážní bruskou. Tento postup pravidelně opakujte. Při odstraňování mozolu nikdy nepostupujte radikálně.

Zarostlé nehty na nohou lze podle potřeby jemně odstranit malým řezákem. Silné, dřevnaté nehty se pomalu brousí shora dolů a po stranách se pilují tenčí. Je to zcela bezbolestné a bez rizika poranění.

CS

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

JAK POUŽÍVAT

CZ

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Rozpadající se místa nehtů lze také vyčistit jemným safírovým frézováním. Zrohovatělé nehty jsou bolestivým důsledkem pomalého procesu keratinizace. Jsou to mozoly s navenek zrohovatělou, uvnitř měkkou částí. Nejsvrchnější mozol odstraňte safírovým kuželem a poté pokračujte v práci safírovým frézou. Tím se zbavíte tlaku. Hluboko uložené mozoly byste neměli ošetřovat sami, to je záležitost vašeho praktického lékaře. Systematická péče o kůži a nehty pomocí přístrojů a příslušenství **Promed** promění pravidelnou péči v pozitivní zážitek.

Podrobnější popis speciálních brusných kotoučů naleznete na následujících stránkách.

Brusné kotouče jsou k dispozici v různých tvarech a stupních tvrdosti a lze je kdykoli doobjednat.

Zeptejte se svého specializovaného prodejce.



Pozn:

Před ošetřením si nemyjte ruce ani nohy. Po ošetření použijte pouze výživný a zklidňující hydratační roztok.

POUŽITÍ ABRAZIVNÍCH POLŠTÁRKŮ



Kamenný brousek, jemný, špičatý

Pro odstraňování obtížných rohů a hran v místech, kam se nedostanou silnější brusky. (Pozor na špičatou frézu!) K čištění spodní strany umělých nehtů.



Kamenný brousek, válcový

K broušení ztlustělých, zdřevnatělých nehtů. Ztvrdlé nehty lze uvést do dobrého tvaru a lépe vypadají. Odstraní se tlak. Jsou vhodné také k broušení okrajů tvrdých pazourků pro odstranění tlaku (brousit pouze místa tlaku!).



Frézovací safírový bit, kulatý

Lze je použít k obroušení zarůstajících nehtů. Začínáte na boku a pomalu brousíte zarostlé nehty volně. Safírová fréza by se neměla používat k odstraňování kůžičky na špičce nehtu, jinak hrozí vyříznutí rýh do špičky nehtu.



Safírová fréza, špičatá

Pro odstranění obtížných rohů a hran, které nelze odstranit silnějšími bruskami (pozor na špičatý nůž!).

CZ

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

POUŽITÍ BRUSNÝCH MATERIÁLŮ

CZ

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI



Fréza safírový bit, válcový

K broušení zesílených, dřevnatých nehtů. Zdřevnatělé nehty lze uvést do dobrého tvaru a lépe vypadají. Odstraní se tlak. Jsou vhodné také k broušení okrajů tvrdých pazourků, aby se odstranil tlak (brousit pouze místa tlaku!).



Bit na odstranění mozolů, safírový

Vhodné zejména pro silné a silné mozoly na patě a plosce nohy, kde se často tvoří velké množství mozolů.



Měkká leštička, kůže

S různými vrstvami a materiály pro leštění umělých a přírodních nehtů do lesku.



Brusný kužel, safírový

Na mozoly ažáděry na nohou a rukou, ale také na leštění silně zdřevnatělých nehtů. Přivádí ohnuté nehty zpět do tvaru a odstraňuje bolestivý tlak.

POUŽITÍ BRUSNÝCH MATERIÁLŮ



Brusný trn, plastový + brusný pás, střední

pro úpravu přírodních a umělých nehtů, pro použití s gelem, akrylem atd.



Brusný kotouč, safírový

Zkracuje a tvaruje nehty přímo do rohů. Výsledek: dokonale upravené nehty, které se již netrhají, nelámou ani neštěpí.



Čistící kartáček

K čištění brusných materiálů, kromě brusných pásů.



Čistící hadřík

K čištění přístroje.

CZ

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

ÚDRŽBA A PÉČE

CZ

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Čištění spotřebiče

- Pravidelná údržba a čištění zajišťují optimální výsledky a prodlužují životnost vašeho zařízení.
- Příklad **Promed sensitive** skladujte na bezpečném místě, na chladném a suchém místě, pokud se nepoužívá.
- Aby nedošlo k narušení bezpečnosti, spolehlivosti a výkonu zařízení, nesmí být prováděna žádná rozšíření, seřízení, úpravy nebo opravy s výjimkou osob pověřených společností **Promed**.
- Před čištěním zařízení se ujistěte, že je zařízení vypnuté. vypnuto a odpojeno od zdroje napájení.
- K čištění použijte mírně navlhčený a měkký hadřík.
- Nepoužívejte žádné agresivní látky, jako je drátěnka nebo jiné čisticí prostředky, protože by mohly poškodit povrch.

- Otírejte jej měkkým, vlhkým hadříkem a nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
- Příklad nikdy neponořujte do kapaliny a chraňte jej před rozpouštědly a drsnými čisticími prostředky.
- Zařízení neopravujte. Neobsahuje žádné součásti, které by mohl uživatel opravovat.

Čištění brusných kotoučů

Prach a zbytky kůže lze z brusných kotoučů odstranit pomocí čisticího kartáče (např. **čisticí kartáč Promed**, kat. č. 198910). Brusné nástroje je rovněž vhodné dezinfikovat komerčně dostupným dezinfekčním prostředkem na nástroje (např. **Promed PURE-ID**), aby se zabránilo přenosu infekcí. Dbejte na to, aby čepy brusných kotoučů nebyly zamaštěné, a čas od času je očistěte.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před uvedením do provozu je dodržujte:

Nikdy nepřivádějte spotřebič do přímého kontaktu s ohněm, plynem nebo kyslíkem, ani s horkými předměty, jako jsou varné desky.

Dbejte prosím na dodržování předpisů během používání:

A. Používejte brusné nástroje:

- Standardizovaný rozměr zubního nástroje: 2,332 - 2,350 mm.
- Používejte pouze vystředěné brusné kotouče se zaobleným koncem hřídele.
- Nepoužívejte rezavé nebo ohnuté brusné nástroje.

B. S regulátorem otáček pracujte opatrně.

C. Před změnou směru otáčení přístroj vypněte.

D. Napájení spotřebiče: 100 V~ nebo 240 V~.

E. Před výměnou brusného kotouče spotřebič vypněte.

F. Udělejte veškerá možná opatření, abyste zabránili pádu nebo jinému poškození nástavce.

G. Pokud se vyskytnou problémy s ručním nástavcem, nechte jej neprodleně opravit.

H. Rukojeť nemažte ani neumývejte.

I. Pouze pro domácí použití.

J. Při používání přístroje v blízkosti dětí je nutný pečlivý dohled.

CZ

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI



NEBEZPEČÍ!

- Nikdy nepřivádějte zařízení do přímého kontaktu s vodou nebo jinými kapalinami.
-  Zařízení nikdy neumísťujte ani nepoužívejte v mokřem nebo vlhkém prostředí.
- Nedotýkejte se zařízení mokřma rukama.
- Zařízení provozujte pouze s vhodným síťovým adaptérem.
- Zařízení se nesmí používat ve venkovním prostředí.



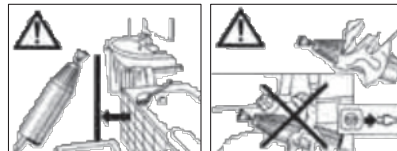
UPOZORNĚNÍ!

- Zajistěte, aby si se zařízením nehrály děti.
- Nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud se v jeho blízkosti nacházejí děti nebo nepoučené osoby.
- Spotřebič používejte pouze k aplikacím popsáným v tomto návodu k použití.

- Používejte pouze nástavce a příslušenství doporučené výrobcem.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič po poškození napájecího kabelu, po pádu spotřebiče nebo po jeho kontaktu s vodou.
- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud jim osoba odpovědná za jejich bezpečnost neposkytlá dohled nebo je nepoučila o používání spotřebiče.
- Nikdy nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem, protože hrozí nebezpečí udušení.
- Elektrický spotřebič není dětská hračka. Děti si neuvědomují nebezpečí, která mohou vzniknout při manipulaci s elektrickými spotřebiči. Proto spotřebič používejte a skladujte mimo dosah dětí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Spotřebič nestavte ani nepoužívejte na horké povrchy nebo v blízkosti otevřeného plynového ohně, aby nedošlo k roztavení krytu.
- Nikdy nepřivádějte spotřebič do kontaktu s vodou. K čištění spotřebiče používejte vlhký hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla.
- Spotřebič nikdy nepřenášejte ani netahejte za napájecí kabel. Přívodní kabel vytahujte ze zásuvky za zástrčku a nikdy ne za kabel.
- Napájecí kabel netahejte ani neskřípejte přes ostré hrany, nenechávejte ho viset dolů a nepokládejte ho ani nezavěšujte nad horké předměty (např. varné desky) nebo otevřený oheň a chraňte ho před žářem nebo olejem.
- Prodlužovací kabely používejte pouze v případě, že jste zkontrolovali jejich bezvadný stav.
- Pokud je síťový kabel spotřebiče poškozený, nechte jej neprodleně vyměnit odborníkem.
- Neskladujte spotřebič v blízkosti umyvadla nebo vany, protože hrozí nebezpečí pádu nebo vtažení do umyvadla nebo vany.



- Abyste předešli riziku poranění, zablokování nebo poškození spotřebiče, dbejte na to, aby se spotřebič za chodu nedostal do kontaktu s oblečením, šňůrami, tkaničkami, štětinami, dráty, nitěmi, vlasy apod.

Upozornění:

Napájecí jednotka se může mírně zahřívat. To neznamená závadu. Spotřebič lze bez problémů používat.

EN

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

LIKVIDACE

CZ

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

Elektrické nářadí, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Pouze pro země EU:



Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu! V souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES.

o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a její transpozici do vnitrostátního práva je nutné používat elektrické nářadí, které již není

elektrické nářadí, které již není vhodné k použití, musí

být sbíráno odděleně a recyklováno způsobem šetrným k životnímu prostředí.

V EU tento symbol označuje, že tento výrobek nesmí být likvidován společně s domovním odpadem. Staré spotřebiče obsahují cenné recyklovatelné materiály, které by měly být recyklovány, aby nedošlo k poškození životního prostředí nebo lidského zdraví nekontrolovanou likvidací odpadu. Staré spotřebiče proto likvidujte prostřednictvím vhodných sběrných systémů nebo spotřebič odevzdejte k likvidaci v místě, kde jste jej zakoupili. Tam pak spotřebič zrecyklují.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

VYSVĚTLENÍ K SYMBOLŮM

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI



Symbol pro spotřebiče třídy ochrany II

Symbol odpovídá symbolu 5172 normy EN 60417-1:2000. Spotřebič má ochrannou izolaci jako ochranné opatření, které má zabránit dotyku s vodivými částmi spotřebiče, které jsou pod napětím v důsledku poruchy základní izolace. n.

Symbol pro spotřebiče třídy ochrany II

Symbol odpovídá symbolu 5172 normy EN 60417-1:2000. Spotřebič má jako ochranné opatření dvojitou izolaci. Tím se zabrání poškození vodivých částí spotřebiče, což by mohlo vést k poruše základního izolačního napětí.



Symbol pro VAROVÁNÍ! Odkaz na části návodu k obsluze týkající se bezpečnosti!

Symbol odpovídá symbolu 0434 normy DIN ISO 7000:2008. Návod k zařízení, systému nebo příslušenství obsahuje důležité informace důležité pro bezpečnost uživatele.

Symbol pro VAROVÁNÍ! Označuje části návodu k použití, které jsou důležité z hlediska bezpečnosti!

Symbol odpovídá symbolu 0434 normy DIN ISO 7000:2008. Návod k použití spotřebiče, systému nebo příslušenství, který obsahuje důležité informace pro uživatele, které jsou důležité z hlediska bezpečnosti.



Dodržujte symbol návodu k obsluze!

Symbol odpovídá symbolu 1641 normy DIN ISO 7000:2008. Před použitím spotřebiče je třeba si přečíst návod k použití.

Věnujte pozornost symbolu uživatelské příručky!

Symbol odpovídá symbolu 1641 v normě DIN ISO 7000:2008. Před použitím přístroje je bezpodmínečně nutné si návod přečíst.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

| SPIEGAZIONE DEI SYMBOLI

| EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Symboly pro spotřebiče třídy ochrany II Tento symbol odpovídá symbolu 5172 normy EN 60417-1:2000. Spotřebič je vybaven ochrannou izolací jako preventivním opatřením, aby se zabránilo poškození vodivých částí spotřebiče, které může způsobit poruchu základního izolačního napětí.

Simbolo per apparecchi della classe di protezione II Il simbolo corrisponde al simbolo 5172 della norma EN 60417-1:2000. L'apparecchio dispone di un isolamento protettivo che funge da misura di sicurezza per impedire che gli elementi conduttori dell'apparecchio stesso possano essere disturbati con conseguente malfunzionamento nella tensione di isolamento di base.

Simbolo para aparatos de la clase de protección II El símbolo se corresponde con el símbolo 5172 de la norma EN 60417-1:2000. El aparato dispone de un aislamiento de seguridad como una medida de seguridad que impide que puedan sufrir daños partes conductoras del aparato, lo que puede producir una perturbación funcional en la tensión básica de aislamiento.

Symboly d'AVERTISSEMENT ! Indique les sections essentielles du mode d'emploi pour la sécurité

Ce symbole correspond au symbole 0434 de la norme DIN ISO 7000:2008. Les instructions relatives à un appareil, un système ou un accessoire contiennent des informations essentielles pour la sécurité de l'utilisateur.

Simbolo di AVVERTENZA! Segnalazione di paragrafi importanti per la sicurezza!

Il simbolo corrisponde al simbolo 0434 della norma DIN ISO 7000:2008. Istruzioni di apparecchi, sistemi o accessori contenenti informazioni importanti per l'utente ai fini della sicurezza.

¡Simbolo para ADVERTENCIA! ¡Indicación de pasajes del manual de instrucciones relevantes para la seguridad!

El símbolo se corresponde con el símbolo 0434, de la norma DIN ISO 7000:2008. Instrucciones con respecto a un aparato, sistema o accesorio que contienen información relevante sobre la seguridad para el usuario.

Respektujte symbol způsobu použití !

Symbol odpovídá symbolu 1641 normy DIN ISO 7000:2008. Před použitím spotřebiče je nutné si přečíst upozornění.

Prestare attenzione al simbolo relativo alle istruzioni!

Esso corrisponde al simbolo 1641 della norma DIN ISO 7000:2008. Le istruzioni devono assolutamente essere lette prima dell'uso dell'apparecchio.

¡Observe el símbolo de las instrucciones de manejo!

El símbolo se corresponde con el símbolo 1641 de la norma DIN ISO 7000:2008. Antes de utilizar el aparato deben leerse las instrucciones de manejo.

DE

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

| VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ ОБЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI



Symbol pro spotřebiče se stupněm ochrany II Tento symbol je totožný se symbolem 5172 normy EN 60417-1:2000. Tento spotřebič má jako pravidlo metody ochrany ochrannou izolaci, která zabráňuje poškození poškozených částí spotřebiče, což může vést ke špatné funkci v základním rozsahu izolace.

Symbol pro přístroje s označením ochrany II
Символ соответствует символу 5172 технической нормы EN 60417-1:2000. Прибор снабжён защитной изоляцией в качестве защитной меры, что препятствует нанесению ущерба ведущим частям прибора, что в свою очередь могло бы привести к сбою в базовом напряжении развязки.



Symbol voor WAARSCHUWING! Aanwijzing voor veiligheidsrelevante passages van de gebruiksaanwijzing!

Tento symbol je totožný se symbolem 0434 z normy DIN ISO 7000:2008. Návod k použití spotřebiče, systému nebo příslušenství obsahuje důležité informace důležité pro bezpečnost uživatele.

Symbol ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Указание на имеющие отношение к безопасности части руководства по эксплуатации!
Символ odpovídá symbolu 0434 technické normy DIN ISO 7000:2008. Vedení společnosti podle této směrnice obsahuje důležitou informaci pro uživatele, která se týká bezpečnosti.



Věnujte pozornost symbolu návodu k použití!

Het symbool komt overeen met symbool 1641 van de norm DIN ISO 7000:2008. Vór gebruik van een apparaat dienen de instructies in elk geval te worden gelezen.

Соблюдать символы руководства по эксплуатации!
Символ odpovídá symbolu 1641 normy DIN ISO 7000:2008. Инструкции должны быть обязательно прочитаны перед использованием прибора.

WYJAŚNIENIE SYMBOLI

FÖRKLARING AV SYMBOLERNA

MERKKIEN SELITYKSET

Symbol urządzeń II klasy ochronnej
Symbol ten odpowiada symbolowi 5172 normy EN 60417-1:2000. Urządzenie zaopatrzone zostało w izolację ochronną stanowiącą środek ochronny zapobiegający możliwości wywierania wpływu na elementy urządzenia przewodzące prąd elektryczny, co doprowadzić mogłoby do błędnego funkcjonowania napięcia izolacyjnego bazowego.

Symbol pro spotřebiče třídy II

Symboly jsou nahrazeny symbolem 5172 v souladu s normou EN 60417-1:2000. Přístroj je vybaven zvukovou izolací, která je zvukotěsná, což znamená, že nesmí dojít k poškození vedených částí přístroje a že standardní izolační rozpětí nesmí být nesprávné.

Merkki suojausluokan II laitteille

Merkki vastaa merkkiä 5172, määräyksen EN 60417-1:2000. Laitteella on suojaeriste suojaustoimenpiteenä, mikä estää sen, että laitteen johtaviin osiin voidaan tunkeutua, sillä se saattaa johtaa peruspiirineristysjännitteen virhetoimintoon.

Symbol OSTRZEŻENIA! Wskazówka dotycząca rozdziałów instrukcji obsługi istotnych dla bezpieczeństwa!
Symbol odpowiada symbolowi 0434 normy DIN ISO 7000:2008. Instrukcje obsługi dotyczące danego urządzenia, systemu lub oprzyrządowania zawierają ważne i istotne dla bezpieczeństwa użytkowników informacje.

Symbol pro VAROVÁNÍ! Upozornění na bezpečnostně relevantní informace v návodu k obsluze!

Symboly jsou v souladu s normou DIN ISO 7000:2008 nahrazeny symbolem 0434. Upozornění k přístroji, systému nebo řidici jednotce obsahuje důležité informace důležité z hlediska bezpečnosti při použití.

VAROITUKSEN merkki! Neuvotaan katsomaan käyttöohjeen turvallisuuden kannalta keskeisiä kappaleita!
Merkki vastaa merkkiä 0434 määräyksen DIN ISO 7000:2008. Laitteen, järjestelmän tai varusteiden ohjeet sisältävät tärkeää, turvallisuuden kannalta keskeistä tietoa käyttäjälle.

Prosimy zwracać uwagę na symbol instrukcji użytkownika! Symbol ten odpowiada symbolowi 1641 wytycznej normy DIN ISO 7000:2008. Przed użyciem urządzenia należy koniecznie przeczytać wszystkie przedmiotowe instrukcje.

Věnujte pozornost symbolům v návodu k obsluze!

Symboly jsou shodné se symboly 1641 v normě DIN ISO 7000:2008. Návod k obsluze je nutné přečíst celý, pokud je zařízení v provozu.

Huomioi käyttöohjeen symbolit!

Symboli vastaa määräyksen DIN ISO 7000:2008 symbolia 1641. Käyttöohjeet on ehdottomasti luettava ennen laitteen käyttöä.

CZ

CZ

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

SMĚRNICE CE**| SMĚRNICE CE****| SMĚRNICE CE****| SMĚRNICE CE****| DIREKTIVY CE**

EN

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

D | Spotřebič je bez rušení v souladu se směrnici ES 87/308/EHS. Je určen pro provoz při síťovém napětí 100 -240 V~, 50 / 60 Hz. CE podle směrnice ES 2006/95/ES, 2004/108/ES, 2002/95/ES, 1907/2006/ES a 2005/69/ES.

Použité normy:

EN 60335-2-8:2003+A1:2005+A2:2008

EN 55014-1:2006 +A1:2009

EN 55014-2:1997 +A1:2001 +A2:2008

EN62233:2008

EN61000-3-2:2006

EN61000-3-3:2008

adaptér:

IEC 60950-1:2001

EN 60950-1:2001 +A11:2004

EN 62233:2008

EN 60335-1: 2002 +A11:2004 A1:2004

+A12:2006 +A2:2006 +A1:2008

EN 60335-2-8:2003 +A1:2005

+A2:2008

UL1310, ⁵, vydání rev. leden 2005

(výkonové jednotky třídy 2)

CSA C22.2 č. 223-M91, ², vydání, červen 1991

AS/NZS 61558-1:2008

AS/NZS 61558.2.6:2001

AS/NZS 61558.2.17:2001

US | Přístroj je vybaven odrušením rádiového rušení v souladu se směrnicí ES č. 87/308/EHS. Je určen pro provoz se síťovým napětím 100 -240 V~, 50/60 Hz. CE v s o u l a d u se směrnicí ES 2006/95/ES, 2004/108/ES, 2002/95/ES, 1907/2006/ES a 2005/69/ES.

Použité normy:

EN 60335-2-8:2003+A1:2005+A2:2008

EN 55014-1:2006 +A1:2009

EN 55014-2:1997 +A1:2001 +A2:2008

EN62233:2008

EN61000-3-2:2006

EN61000-3-3:2008

adaptér:

IEC 60950-1:2001

EN 60950-1:2001 +A11:2004

EN 62233:2008

EN 60335-1: 2002 +A11:2004 A1:2004

+A12:2006 +A2:2006 +A1:2008

EN 60335-2-8:2003 +A1:2005

+A2:2008

UL1310, ⁵, vydání rev. leden 2005

(výkonové jednotky třídy 2)

CSA C22.2 č. 223-M91, ², vydání, červen 1991

AS/NZS 61558-1:2008

AS/NZS 61558.2.6:2001

AS/NZS 61558.2.17:2001

FR | Cet appareil est antiparasité conformément à la directive CE 87/308/EEC. Il est conçu pour fonctionner sur une tension secteur de 100 -240V~, 50/ 60 Hz. CE conformément à la directive CE 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/95/EC, 1907/2006/EC a 2005/69/ES.

Použité normy :

EN 60335-2-8:2003+A1:2005+A2:2008

EN 55014-1:2006 +A1:2009

EN 55014-2:1997 +A1:2001 +A2:2008

EN62233:2008

EN61000-3-2:2006

EN61000-3-3:2008

Adaptér :

IEC 60950-1:2001

EN 60950-1:2001 +A11:2004

EN 62233:2008

EN 60335-1: 2002 +A11:2004 A1:2004

+A12:2006 +A2:2006 +A1:2008

EN 60335-2-8:2003 +A1:2005

+A2:2008

UL1310, ⁵, vydání rev. leden 2005

(výkonové jednotky třídy 2)

CSA C22.2 č. 223-M91, ², vydání, červen 1991

AS/NZS 61558-1:2008

AS/NZS 61558.2.6:2001

AS/NZS 61558.2.17:2001

IT | L'apparecchio è schermato conformemente alla direttiva CE 87/308/EEC. È predisposto per una tensione di rete di 100 -240 V~, 50 / 60 Hz. CE conformemente alla direttiva CE 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/95/EC, 1907/2006/ES a 2005/69/ES.

Použitelné normy:

EN 60335-2-8:2003+A1:2005+A2:2008

EN 55014-1:2006 +A1:2009

EN 55014-2:1997 +A1:2001 +A2:2008

EN62233:2008

EN61000-3-2:2006

EN61000-3-3:2008

Adattatore:

IEC 60950-1:2001

EN 60950-1:2001 +A11:2004

EN 62233:2008

EN 60335-1: 2002 +A11:2004 A1:2004

+A12:2006 +A2:2006 +A1:2008

EN 60335-2-8:2003 +A1:2005

+A2:2008

UL1310, ⁵, vydání rev. leden 2005

(výkonové jednotky třídy 2)

CSA C22.2 č. 223-M91, ², vydání, červen 1991

AS/NZS 61558-1:2008

AS/NZS 61558.2.6:2001

AS/NZS 61558.2.17:2001

ES | El aparato es antiparásito según la directiva CE 87/308/EEC. El aparato ha sido diseñado para ser utilizado con una tensión de servicio de 100 -240V~,50 / 60Hz.

CE según la directiva CE 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/95/EC, 1907/2006/ES a 2005/69/ES.

Normas aplicadas:

EN 60335-2-8:2003+A1:2005+A2:2008

EN 55014-1:2006 +A1:2009

EN 55014-2:1997 +A1:2001 +A2:2008

EN62233:2008

EN61000-3-2:2006

EN61000-3-3:2008

Adaptador: Adapta-se a normy v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci:

IEC 60950-1:2001

EN 60950-1:2001 +A11:2004

EN 62233:2008

EN 60335-1: 2002 +A11:2004 A1:2004

+A12:2006 +A2:2006 +A1:2008

EN 60335-2-8:2003 +A1:2005

+A2:2008

Červen 1991

CSA C22.2 č. 223-M91 ² - vydání

AS/NZS 61558-1:2008

AS/NZS 61558.2.6:2001

AS/NZS 61558.2.17:2001



NL | Het apparaat is ontstoord volgens de EU-richtlijn 87/308/EEC. Het is voor gebruik bij een netspanning van 100 -240V~,

50/60Hz bestemd. CE v nadměrném stoupání met EU-richtlijn 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/95/EC, 1907/2006/ES cs 2005/69/ES.

Toegepaste normen:

EN 60335-2-8:2003+A1:2005+A2:2008
EN 55014-1:2006 +A1:2009
EN 55014-2:1997 +A1:2001 +A2:2008
EN62233:2008
EN61000-3-2:2006
EN61000-3-3:2008

Adaptér:

IEC 60950-1:2001
EN 60950-1:2001 +A11:2004
EN 62233:2008
EN 60335-1: 2002 +A11:2004 A1:2004
+A12:2006 +A2:2006 +A1:2008
EN 60335-2-8:2003 +A1:2005

+A2:2008

UL1310, ⁵ vydání rev. leden 2005
(výkonové jednotky třídy 2)

CSA C22.2 č. 223-M91 ² vydání června 1991
AS/NZS 61558-1:2008
AS/NZS 61558.2.6:2001
AS/NZS 61558.2.17:2001

RU | EU Прибор защищён от радиопомех согласно директивам ЕС 87/308/EEC.

Прибор пригоден для эксплуатации от сети с напряжением 100 - 240 В., частотой 50 / 60 Гц. А также podle směrnice EC 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/95/EC, 1907/2006/EC i 2005/69/ES.

Придте се подиват на n o r m y :

EN 60335-2-8:2003+A1:2005+A2:2008
EN 55014-1:2006 +A1:2009
EN 55014-2:1997 +A1:2001 +A2:2008
EN62233:2008
EN61000-3-2:2006

EN61000-3-3:2008

Adaptér:

IEC 60950-1:2001
EN 60950-1:2001 +A11:2004
EN 62233:2008
EN 60335-1: 2002 +A11:2004 A1:2004
+A12:2006 +A2:2006 +A1:2008

EN 60335-2-8:2003 +A1:2005
+A2:2008

UL1310, ⁵ vydání rev. leden 2005

(výkonové jednotky třídy 2)
CSA C22.2 č. 223-M91 ² vydání června 1991

AS/NZS 61558-1:2008
AS/NZS 61558.2.6:2001
AS/NZS 61558.2.17:2001

PL | Urządzenie zabezpieczone jest przed zakłóceniami radiowymi zgodnie z dyrektywą ES 87/308/EHS. Zaprojektowane zostało

do przewożenia z pomocą napięcia sieciowego od 100 do 240V~, 50 / 60Hz. Posiada znak Kwalita CE podle směrnice EC 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2002/95/EC, 1907/2006/EC i 2005/69/ES.

Použity normy:

EN 60335-2-8:2003+A1:2005+A2:2008
EN 55014-1:2006 +A1:2009
EN 55014-2:1997 +A1:2001 +A2:2008
EN62233:2008

EN61000-3-2:2006

EN61000-3-3:2008

Łącznik:

IEC 60950-1:2001
EN 60950-1:2001 +A11:2004
EN 62233:2008
EN 60335-1: 2002 +A11:2004 A1:2004

+A12:2006 +A2:2006 +A1:2005
EN 60335-2-8:2003 +A1:2008
+A2:2008

UL1310, ⁵ vydání rev. leden 2005
(výkonové jednotky třídy 2)
CSA C22.2 č. 223-M91 ² vydání června 1991

AS/NZS 61558-1:2008
AS/NZS 61558.2.6:2001
AS/NZS 61558.2.17:2001

SE | Apparaten är radioavstörd enligt EG-riktlinjen 87/308/EEC. Je navržen pro jízdu se zapnutým napájením

100-240V~, 50/60Hz. CE enligt Smärnise ES 2006/95/ES, 2004/108/EC, 2002/95/EC, 1907/2006/ES och 2005/69/ES.

Tillämpade normer:

EN 60335-2-8:2003+A1:2005+A2:2008
EN 55014-1:2006 +A1:2009
EN 55014-2:1997 +A1:2001 +A2:2008
EN62233:2008
EN61000-3-2:2006
EN61000-3-3:2008

Adaptér:

IEC 60950-1:2001
EN 60950-1:2001 +A11:2004
EN 62233:2008
EN 60335-1: 2002 +A11:2004 A1:2004
+A12:2006 +A2:2006 +A1:2008
EN 60335-2-8:2003 +A1:2005

+A2:2008

UL1310, ⁵ vydání rev. leden 2005
(výkonové jednotky třídy 2)

CSA C22.2 č. 223-M91 ² vydání června 1991
AS/NZS 61558-1:2008
AS/NZS 61558.2.6:2001
AS/NZS 61558.2.17:2001

FI | Laite on häiriövapaa direktiivin 87/308/EY mukaisesti. Napájení na tarkoitettu 100 -240V~,50 / 60Hz verkkojännitteelle. CE směrnice EU 2006/95/EY, 2004/108/EY, 2002/95/EY, 1907/2006/EY ja 2005/69/EY.

Sovelletut normit:

EN 60335-2-8:2003 +A1:2005+A2:2008
EN 55014-1:2006 +A1:2009
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008
EN62233:2008
EN61000-3-2:2006
EN61000-3-3:2008

Adaptéry:

IEC 60950-1:2001
EN 60950-1:2001 +A11:2004
EN 62233:2008
EN 60335-1: 2002 +A11:2004 A1:2004
+A12:2006 +A2:2006 +A1:2008
EN 60335-2-8:2003 +A1:2005
+A2:2008

(Výkonové jednotky třídy 2)

CSA C22.2 č. 223-M91 ² vydání června 1991
AS/NZS 61558-1:2008
AS/NZS 61558.2.6:2001
AS/NZS 61558.2.17:2001

CS

CS

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI



TECHNICKÉ SPECIFIKACE | CARACTÉRISTIQUES | DATI TECNICI | DATOS TÉCNICOS

- CS
- CS
- FR
- IT
- ES
- NL
- RU
- PL
- SE
- FI

Typ zařízení

Přístroj pro péči o manikúru a pedikúru

Rychlost otáčení:

Napájení: plynulá

regulace až do 12 000

otáček za minutu:

100 - 240 V~, 50 Hz/60 Hz, 450 mA

Sek. 14V $\overline{=}$, 800 mA

Spotřeba energie bez zatížení:

0,230 W

Průměrná účinnost při provozu:

78,49 % Úroveň V

Hmotnost:

163 g

K dispozici jsou zástrčky pro Velkou Británii, Austrálii, USA a další země.

Typ jednotky

Jednotka pro manikúru a pedikúru

Rychlost:

Plynulá regulace až do

12 000 otáček za minutu

Napájení:

100 - 240 V~, 50 Hz / 60 Hz, 450 mA

sek. 14V $\overline{=}$, 800 mA

Spotřeba energie při nulovém

zatížení:

0,230 W

Průměrná účinnost při provozu:

78,49 % Úroveň V

Hmotnost:

163 g

Zástrčky jsou k dispozici pro Velkou Británii, Austrálii, USA a další země.

Caractéristiques

Type d'appareil

Appareil de soins de manucure et pédicure
Přístroj pro péči o ruce a péči)

Vitesse:

Réglage progressif jusque 12 000 t/min

Napájení elektrickou energií:

100 - 240 V~, 50 Hz / 60 Hz, 450 mA

sec. 14V $\overline{=}$, 800 mA

Consommation électrique à charge nulle:

0,230 W

Efektivita v provozu:

78,49 % niveau V

Poids:

163 g

Fiches pour UK, Australie, USA et autre pays disponibles.

Dati tecnici

Tipo di apparecchio

Apparecchio per manicure e pedicure

Numero di giri:

A regolazione continua fino a 12 000 g/min

Alimentace: Vnitřní vybavení:

100 - 240 V~, 50 Hz / 60 Hz, 450 mA

sek. 14V $\overline{=}$, 800 mA

Consumo energetico a carico zero:

0,230 W

Efficienza media in esercizio:

78,49 % livello V

Peso:

163 g

Disponibili connettori per UK, Australia, USA e altri Paesi.

Tipo de aparato

Aparato de manicura y pedicura

Velocidad:

Nastavitelná bez escalonamientos až do 12 000 otáček za minutu

Alimentación de corriente:

100 - 240V~, 50 Hz / 60 Hz, 450 mA
Seg. 14V $\overline{=}$, 800 mA

Spotřeba energie s carga nula:

0,230 W

Grado medio de eficiencia durante el funcionamiento:

78,49 %

Level V

Peso:

163 g

Enchufes asequibles para GB, Australia, EE.U. y otros países.

Technické údaje | Technische údaje | DANE TECHNICZNE | TEKNISKA SPECIFIKATIONER | TEKNISET TIEDOT

Typ aplikace

Verzorgingsapparaat voor de manicure en pedicure

Toerental:

Traploos 12.000 toeren/min
nastavitelný

Napájecí napětí:

100 - 240V~, 50 Hz / 60 Hz, 450
mA sec. 14V $\overline{=}$, 800 mA

Spotřeba energie při nulové spotřebě:

0,230 W

Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik:

78,49 % Úroveň V

Hmotnost:

163 g

Stekkers voor UK, Australië, USA en
andere landen zijn verkrijgbaar.

Typ přístroje

Прибор для ухода за ногтями рук и
ног, для маникюра и педикюра

Число оборотов:

V případě, že se jedná o projekt,
který by měl být realizován v rámci
projektu, je nutné, aby se na něj
podíleli i další subjekty.
12 000 об./мин макс.

Paragraf 2.2.1. Paragraf 2.2.2.
Paragraf 2.2.1:

100 - 240 B~, 50 Гц/60 Гц, 450 mA
Sek. 14 B $\overline{=}$, 800 mA

Расход энергии при холостом
ходу :

0,230 Вт

Středně velký podíl na provozu:

78,49 % úroveň (úroveň) V

Bec:

163 г

В наличии имеется штепсельная
вилка для Англии, Австралии, США
и других стран.

Typ zařízení

Urządzenie pielęgnacyjna do
manicure i pedicure

Liczba obrotów:

Bezstopniowa regulacja do
12 000 obr/min
Zasilanie napięciem:
100 - 240V~, 50 Hz /60 Hz, 450
mA sec. 14V $\overline{=}$, 800 mA

Zużycie energii w przypadku
obciążenia zerowego:

0,230 W

Przeciętna wydajność
eksploatacyjna:

78,49 % úrovně V

Waga:

163 g

Zakupić można specjalne wtyczki
dla Wielkiej Brytanii, Australii, Stanów
Zjednoczonych i innych krajów.

Typ přístroje

Vårdapparat för manikyr och
pedikyr

Varvtal:

Steglöst inställbar till max.
12 000 varvtal per minut

Spänningsförsörjning:

100 - 240 V~, 50 Hz/60 Hz, 450
mA
sek. 14V $\overline{=}$, 800 mA

Energiförbrukning utan belastning:

0,230 W

Genomsnittlig effektivitet

under driften:

78,49 % nivå V

Vikt:

163 g

Kontakty Stick pro GB, Austrálii,
USA a další země lze objednat.

Laitetyyppi

Manikyyri- ja pedikyyrilaite

Käyntinopeus:

Portaattomasti säädettävissä jopa
12,000 kierrosta/min

Jännitelähde:

100 - 240V~, 50 Hz/60 Hz, 450 mA
sec. 14V $\overline{=}$, 800 mA

kuormittamattomattomassa

tilassa: 0,230 W

Keskimääräinen hyötysuhde

käytössä:

78,49 % taso V

Paino:

163 g

Pistoke UK hon, Australiaan, USA
han ja muihin maihin on saatavilla.

CZ

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

PODMÍNKY PŘEPRAVY/SKLADOVÁNÍ/PROVOZU | PODMÍNKY PŘEPRAVY/SKLADOVÁNÍ/PROVOZU | PODMÍNKY PŘEPRAVY/SKLADOVÁNÍ/PROVOZU
CONDIZIONI DI TRASPORTO / STOC CAGGIO / FUNZIONAMENTO | CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO/TRANSPORTE/ALMACENAJE

CZ

Přeprava pouze v
originálním balení

Spotřebič přepравujte pouze v
originálním obalu.

Uniquement transporter dans
l'emballage d'origine.

Trasporto esclusivamente nella
confezione originale.

Přepравujte přístroj pouze v
originálním balení.

CS

Přepравní a skladovací teplota:
+5° C - +50° C

Přepравní a skladovací teplota:
+5 °C - +50 °C
(+41° F až +122° F)

Température de transport et
de rangement :
+5° C - +50° C

Temperatura di trasporto e
di stoccaggio:
+5° C - +50° C

Temperatura de transporte y
almacenaje:
de +5° C a +50° C

FR

Provozní teplota:
+10° C - +40° C

Provozní teplota:
+10° C - +40° C
(+50° F až +104° F)

Température de service :
+10° C - +40° C

Temperatura di esercizio:
+10° C - +40° C

Temperatura de servicio:
de +10° C a +40° C

IT

Relative humidity:
30 % až 75 % bez kondenzace

Relativní vlhkost vzduchu:
30 % až 75 % bez kondenzace

Relativní vlhkost vzduchu: 30
% až 75 % bez kondenzace.

Umidità relativa:
da 30% a 75% senza formazione
di condensa

Humedad relativa del aire:
de 30% a 75% no condensable

ES

Tlak vzduchu: 700 až 1 060 hPa

Atmosférický tlak:
700 až 1 060 hPa

Atmosférický tlak :
700 à 1 060 hPa

Pressione dell'aria:
da 700 a 1.060 hPa

Presión atmosférica:
de 700 a 1.060 hPa

NL

Je třeba se vyvarovat náhlé změny
teploty z důvodu možné
kondenzace na spotřebiči;
spotřebič nepoužívejte, dokud se
teplota nevyrovná.

Je třeba se vyvarovat náhlé změny
teploty, protože v jednotce může
d o j í t ke kondenzaci. Jednotku
provozujte až po vyrovnání teploty.

Éviter tout changement brusque de
température en raison des risques de
condensation et ne mettre l'appareil
en service qu'après une compensati-
on de température.

Vyvarujte se jakýchkoli změn
teploty, které by mohly způsobit
vznik kondenzace v přístroji;
přístroj uvádějte do provozu pouze
po úpravě teploty.

Vyvarujte se prudkých změn
teploty, protože v opačném
případě by mohlo dojít ke
kondenzaci v přístroji. Ponga el
aparato en funcionamiento sólo
tras haber realizado una
compensación de temperaturas.

RU

PL

SE

FI

TRANSPORT/OPSLAG/GEbruiksvoorwaarden | условия транспортировки / складирования / условия эксплуатации | PODMÍNKY TRANSPORTU / SKŁADOWANIA / EKSPLOATACJI | KRAV ANGÅENDE TRANSPORT / LAGRING / DRIFT | KULJETUS-/VARASTOINTI-/KÄYTTÖOLOSUHTEET

Přepravujte pouze v originálním obalu.	Преснѣји фечено, је тфеба, абyste се на то подівали.	Transport wyłącznie w opakowaniu oryginalnym.	Přeprava na konci v původním obalu.	Kulisa je alkuperäispak-kauksessa.
Transport- en opslagtemperatuur: +5° C - +50° C	Температура транспортировки и складирования: +5° C - +50° C	Температура w czasie transportu i температура magazynu: +5° C - +50° C	Přeprava a skladovací teplota: +5° C - +50° C	Kuljetus-ja varastointilämpötila: +5° C - +50° C
Bedrijfstemperatuur: +10° C - +40° C	Теплота при провозу: +10° C - +40° C	Температура eksploatacyjna: +10° C - +40° C	Teplota v driftu: +10° C - +40° C	Käyttölämpötila: +10° C - +40° C
Relative luchtvochtigheid: 30 % až 75 % bez kondenzace	Относительная влажность воздуха: 30 % - 75 % bezkondenzace	Względna wilgotność powietrza: 30 % až 75 % bez kondenzace	Relativní vlhkost vzduchu: 30 % až 75 % kondenzace ikeje	Suhteellinen ilmankosteus: 30% - 75% ei tiivistynyttä
Tlak vzduchu: 700 až 1 060 hPa		Ciśnienie powietrza: 700 do 1 060 hPa	Tlak vzduchu: 700 až 1 060 hPa	Ilmanpaine: 700 - 1 060 hPa
A plotselinge verandering van de temperatuur moet in verband met een eventuele condensvorming van het apparaat worden vermeden, neem het apparaat pas na een temperatuuraanpassing in gebruik.	Атмосферное давление: 1.060 rГПа: од 700 до 1.060 rГПа Следует избегать внезапного изменения температуры изза возможного проникновения влажности в прибор. Используйте прибор только после выравнивания.	Unikać należy nagłej zmiany temperatury (nagłych przeskoków temperaturowych), ponieważ w tym przypadku dojść może do obroszenia urządzenia. Urządzenie należy włączać i eksploatować dopiero po wyrównaniu temperatur.	Aby se minimalizovalo riziko vzniku kondenzace na spotřebiči při náhlé změně teploty, Pokud teplota stoupá, musí být přístroj ve snosu.	Vältä voimakkaita lämpötilan vaihteluita laitteen mahdollisen kondensaation välttämiseksi ja ota laite käyttöön vasta lämpötilan tasaantumisen jälkeen.

CZ

CZ

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

ТІПОВÉ ШТІТКЫ | PLAQUES SIGNALÉTIQUES | TARGHETTA DATI | PLACA DE CARACTERÍSTICAS

TYPEPLAATJES | ТАБЛІЧКИ С ПОЗНАЧЕННЯМИ ТИПА | TABLOČKI IDENTIFIKACIONE | TYRPLÅTAR | ΤΥΠΠΙΚΙΛΒΕΤ

CZ

EN

FR

IT

ES

NL

RU

PL

SE

FI

D | Napájecí jednotka splňuje požadavky směrnice o ekodesignu (ErP) pro externí zdroje napájení 2009/125/ES a požadavky pro fázi 1 a 2 směrnice ES 2009/125/ES.

CS | Napájecí jednotka splňuje požadavky směrnice o ekodesignu (ErP) č. 2009/125/ES pro externí napájecí jednotky a požadavky fáze 1 a 2 směrnice ES 2009/125/ES.

FR | Le bloc secteur est conforme aux spécifications de la directive d'éco conception (ErP) pour les blocs secteur externes 2009/125/EC et aux spécifications pour les phases 1 et 2 de la directive CE 2009/125/EC.

IT | L'alimentatore soddisfa i requisiti della direttiva Ecodesign (ErP) per alimentatori esterni 2009/125/EC e i requisiti per le fasi 1 e 2 della direttiva CE 2009/125/EC.

ES | El bloque de alimentación cumple las exigencias de la directiva sobre diseño ecológico "ErP" para fuentes de alimentación externas 2009/125/EC y las exigencias de las fases 1 y 2 de la directiva CE 2009/125/EC.

NL | De adapter voldoet aan de eisen van de ecodesign-richtlijn (ErP) voor externe adapters 2009/125/EC en aan de eisen voor de fase 1 en 2 van de EG-richtlijn 2009/125/EC.

RU | Блок питания удовлетворяет требованиям директивы по экологическому проектированию электропотребляющей Продукце (ErP) pro vnější bloky potravín 2009/125/ES a požadavky k fáze 1 a 2 директивы ЕЭС 2009/125/EC.

PL | Zasilacz sieciowy spełnia wymogi dyrektywy o ekologicznych formach (ErP) dla zasilaczy sieciowych zewnętrznych 2009/125/EC a także wymogi dla fazy 1 i 2 dyrektywy Wspólnoty Europejskiej 2009/125/EC.

SE | Sber údajů podle směrnice o ekodesignu (ErP) pro vnější síť 2009/125/ES a sber údajů pro fáze 1 a 2 podle směrnice ES 2009/125/ES.

FI | Verkoliitin täyttää Eco-design-direktiivin (ErP) vaatimukset ulkoisille verkoliittimille 2009/125/EY ja EY-direktiivin 2009/125/EY osien 1 ja 2 vaatimukset.

Netzadapter / Napájecí adaptér /

Bloc secteur / Adattatore di rete /

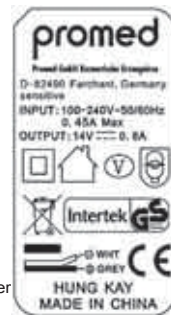
adaptador de red / Netadapter /

Napájecí adaptér / Bloc secteur /

Adattatore di rete / adaptador de red

Сетевой адаптёр / Adapter sieciowy /

Nätadapter / Nätadapter / Verkkoadapter



POZNÁMKY | POZNÁMKY

POZNÁMKY | POZNÁMKY